華新書局

加拿大華

陳修園醫書七十二種精庄二冊 十元
歲月無情 俞人著 壹元〇五
只不過是愛情 葡姐著 一元一五
心理學家 王德民著 五毛
心理學淺說 菁慧著 六毛
情孽 最後的微笑 碧侶各九毛五
世界著名作家戲劇選 莫里哀 三元五
卡人創作小說選王華著 一元五五
偷宅一元八 惶惑 老舍著 一元六
天橋 熊式一著 一元八
中國的小詩 黃應良著 六毛五
越劇精華 二冊 俞遠著 一元〇五
愚前想後 顧佛影著 七毛五
元明散曲 趙景深著 六毛
明清傳奇 趙景深著 四毛
生命叫喊 臧克家著 四毛五
某夫婦 巴金著 八毫五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

查泰萊夫人的情人

壹元八 岡田櫻子譯

壹個女人壹生中的廿四小時元一
冰霜劍 聊齋錄全六冊 孫寒冰二元一
紫燕奇緣全八冊 臥龍生著 式元八
西域平魔記全六冊 柳長春二元四
廣東英雄傳全十冊 高天亮三元五
鞭聲動南北全十五冊 高天亮 五元式五
姊英義俠全四冊 江楓著 一元四
陰山双劍全十三冊 鍾羽著 五元二
天心七劍 九冊 諸葛青雲 一元七五
玉笛飛雕 全二冊 丁方著 七毛
混元十三寶全二冊 凌波著 七毛
秘魔一劍全一冊 凌波著 三毛五
大俠天山熊全一冊 凌波著 三毛五
天龍刀 寶鏡奇緣 倪匡各三毛五
綠野奇英傳全八冊 高峰著 二元八
丹心奇俠全八冊 梁楓著 三元二
丹心英烈傳全二冊 曉堂著 壹元二
白髮魔女傳全八冊 梁羽生著 四元

武林十三劍 全廿四冊 八元
冰川天女傳 全十冊 四元
蹄風著 五元
梁羽生著

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

實事實業燕梳公司 伍澤濂事務所啓事

本公司自創設以來。荷蒙僑胞惠顧。業務進展。領教殊多。不勝感激。茲思本公司取名「實事」者。是以實事求是。必勝必成爲宗旨。茲爲增加效能。盡力爲各界僑胞服務起見。現加聘職員許杏欽、鍾耀華、鄭華旺、馬國樑數位。特將各員玉照附刊。俾資認識。又爲適應各界之需求。除原有買賣實業及代理各種燕梳外。並增設產業按揭，樓房租務，建築屋宇等部門。另有法律諮詢。會計簿記兩部門。聘請常年法律顧問。及會計師。富有各行經驗者。解決各項法律會計問題。任事忠誠。倘荷賜顧。無任歡迎。

伍澤濂 伍黃秀英 鍾耀華

許杏欽 鄭華旺

馬國良 電版禾製

△九成新屋▽三睡房自動煖氣熱水全土庫賣壹萬五千元(問許杏欽)
△咖啡室▽位戲院商場設用具齊備有長批賣七千餘 (問馬國樑)
△五座聯屋▽四年新每座四廳房自動煖氣熱水獨立煤氣電鍍入息有十四布仙賣叁萬叁元 (問鄭華旺)
△希士定東吩磨街▽街角士德高屋三睡房大廚房全屋從新裝飾業主過埠賣壹萬三千餘 (問鍾耀華)
△西區雜貨店▽好地位鋪尾能住租平批長每月生意叁千餘夏季旺月超四千元祇賣三千五百元 (問伍澤濂)

寫字樓電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 許杏欽 TR 6-6272 鍾耀華 AL 3-7456 鄭華旺 [illegible]

十年紀念開慶會 風采堂中賀客盈

雲訊。本埠余風采總堂。於四月廿六日舉行新址落成第十週年紀念慶典。是日天朗氣清。惠風和暢。禮堂內外。張灯結綵。旗幟鮮明。佈陳新雅。可謂瑰麗堂煌。時屆正午。該族男女老少。踴躍參加。各界代表來賓。聯翩蒞止。冠蓋雲集。濟濟一堂。非常鬧熱。午后一時。開始行禮。由炳和君司儀。行禮如儀。梅慶君先向忠襄太祖遺像供獻生花。隨由蘇和主席。宣佈開會理由。惠霖。啓慶二君恭誦祝文。演講者。有中華總會館主席吳照光。美國舍路余風采堂代表炯富君。馬氏總公所代表馬榮騰世表。中華總會職工總會代表。台山寧陽會館代表黃文甫。岡州總會館代表林岳鋆。恩平總會館代表鄭厚秩。鐵城崇義總會館代表林瑞和。昭倫親義總公所代表。昭倫親義分公所代表。謝寶樹堂代表謝灼南。馬氏分公所馬普允。鴻辭偉論。言言金玉。字字珠璣。吉祥佳語。美不勝收。每次演華。掌聲如雷。爲因時間題。未克多請在座代表來賓勗勉。殿由廉禮君致辭答謝。宣布禮成。大開茶會。至四時乃散會。

又同日下午六時。假座新華慶酒家開設華筵式十餘席。筵席秩序。由雅卿君主持。主席梅慶宣布宴會旨趣。隨請總領事翟因壽訓話。煦和君答謝。並祝大衆康健。遂開懷暢飲。同傾北海之樽，酒至數巡。主席梅慶起立。向座衆敬酒。歡聲喧震全堂。式飲式食。載談載笑。至八時餘。各人面現酡顏。帶醉握別而歸。誠盛會云。

吳尙鷹先生來雲訪問 中加友誼會設讌欵待

雲訊 中加友誼會。雲高華分會。以前國府立法院秘書長吳尙鷹博士。來雲訪親。而吳先生亦爲中加友誼總會創辦人之一。乃特於昨廿四日下午六時。假座陶陶酒家。設宴欵待之。會員與僑胞蒞會者極爲踴躍。由該會總務科長林岳鋆主持秩序。行禮如儀。㈠主席黃一平。宣布宴會旨趣。㈡副會長陳孔墉。致歡迎辭。㈢請吳尙鷹先生演講。說辭甚詳。分爲三段。甲：與前加首相頃氏。談華人進口及廿世紀初期對華人歧視之痛苦。乙：在多朗度創辦中加友誼總會之經過情形。丙：勗勉今後各人對於僑務與移民工作之展望。衆即報以熱烈之掌聲。㈣關於加美僑務及會務參加討論發揮者。計有吳立民，吳照光。黃儉傳。黃寄生。黃文甫等。㈤財政長李道全答謝。繼而起立。弟釀佳肴。各人大快朵頤。席中談笑風生。互相舉杯歡飲。直至八時撤退。各人隨由吳照光邀請往金圓餐館茶會歡叙。談論甚歡。至九時散會。

卑詩省有四分一人未曾購買醫藥保險

雲訊。卑詩省約有四分之一人。並未有任何之醫藥保險。可參按照調查所得。彼等希望有四十萬人民。企圖來購買若干種之醫藥保險。但是其中至少有一半。係無法在錢來購買。

醫藥保險費現在係爲討論問題之主要者。究竟由政府強迫施行。抑或由私人自己購買。當然由政府強迫施行的比較便宜。可是花費最上。是否係最佳則不得而知。

卡城僑校舉行新舊任教員迎送會

卡技利。卡城僑校由梁教員惠鵬管教多年。循循善誘。成績卓著。刻以她因事離職。提出辭呈。經校方慰留不獲。乃照准。并於本月十七日下午舉行歡送會。首由董事長馬儲本致開會詞。黃校長良石致送別詞。梁教員謙謙有禮。臨別贈言。繼有余耀棠等僑領多人演講。座中僑衆。學父母。學董等。均不勝其依依惜別之情。隨由新任教員邱蘭蘭女士(潘禎祥夫人)演講。語意深長。殿以茶點同叙。迎送之盛會焉。

點城中華會館放電影戲預訊

點城訊。本埠中華會館定期四月廿日(星期日)舉行成立第廿九週年紀念。特於同日午十二點鐘開茶會。放影戲爭助慶。邀著市巴西都針倫大戲院。放映「正區萬海角尋香」「三誤佳期」兩套粵語名片。請遠近僑胞。屆時即來參觀。勿失良機云。

市城華校收到善欵

市必滾訊。此間設立之中華學校。成立開課已逾兩旬。各方人士。見義勇爲。陸續收到捐來經費善欵。昨有關松炳交來二十五元。黃綺華。黃玉瑤。黃瑤芳。黃新坤。黃正民。關惠銘。李炳培。李楚敖。李楚敖。李植基。關炎源。陳榮熙。周煥棠。以上每五元。雷城僑領關山先生因事經過此間。參觀本校。備受嘉許。並捐經費二元云。

多城警長稱九緊禁賭

多朗度訊。警長麥基上週末召集部屬談話後。向市內要以賭博爲生之人提出警告。

麥基指出。過去二年半內。警察以嚴厲禁賭。已有三十個俱樂部因有開賭嫌疑。而被取消執照。自即日起將加緊禁賭工作。

麥基又談少三月廿一日。多市賭棍麥士。堡士坦在酒吧內被毆至重傷一節。認爲與國際匪黨組織麥非堡無關。但可能與紐約之賭徒有關聯。當時眼見此事之人甚多。彼等不願出頭向警察報告實情。使警察工作困難。實至可惜。

麥基續稱。禁賭工作艱重。但大多市二千五百名警察。足以對付。無需騎警隊或安省警察之協助云。

雲埠民治黨支部通告

爲通告事：照得五月五日(即農曆三月廿一日)。爲我洪門先烈陳近南先師創盟立會之良辰。本支部遵章於該日正午十二時在本支部禮堂舉行紀念典禮。屆時請我洪門叔父昆仲蒞會。共同慶祝。並於四月廿九日下午八時。大放洪門。舉行新黨員入黨典禮。如有男女僑胞入黨者。請早日約同介紹人。到本支部書記處報名爲盼。

又本支部爲紀念陳先師創盟立會之功績謹訂於五月六日下午六時假座嶺海酒家舉行聯歡宴會。凡我洪門男女黨員。仰祈踴躍參加。並請早日向各報名處報名爲盼。此佈。

中國洪門民治黨駐雲支部公啓
中華民國五十年四月廿五日

◎中國洪門民治黨美洲總部通告

爲通告事。本總部訂期四月廿八日下午八時召開執監委員及職員會議。因有關美洲各國黨務多宗。亟宜待商。希我各部職員依時回部。共策進行。以利黨務推展。是爲至盼。此告

中國洪門民治黨駐美洲總部主席銅捷予
秘書簡建年
中華民國五十年四月廿五日

○良好餐館餐廳出賃

欲者。本玫瑰園餐館。在舞市阻城河邊街。即唐人街。位在中心。殘廳廣大。今因人力問題。故愿將傢俬俱廉出賣。有長批。倘有僑胞欲營此業。請來面議。或函商均可。

本樓主人啓

CHO LAI CHOW
37 River St, W, Moose Jaw, Sask.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU 3-8936 地址 一〇三東片打街

簡氏傢私電器行

價減大片唱運幸轉三三
每張三元五毛由四月十七日至五月十七日

梅妃怨 賣錯相思表錯情 洗劍麗 梁醒波唱
佛前燈照狀元紅 紅菱艷 何非凡 紅線女唱
青磬紅魚非淚影 何非凡 鄧碧雲唱
嫁唔嫁 芳艷芬 梁醒波
艷陽長照牡丹紅 難爲兩公孫 芳艷芬 黃千歲
牡丹亭西樓驚夢 任劍輝唱
扒手大王 花都綺夢 梁醒波 李寶瑩
稈大嫂 風流張君瑞 芳艷芬 黎文所
寶娥寃 芳艷芬主唱
幸運晉樂 ㈠六國大封相 ㈡加官賀壽 大開門
㈢第五輯
舞台戲寶 名伶灌唱
「蕭月白」上下集 「昭君出塞」「光棍姻緣」
「酒壇戲鳳」「賊王子」「孟麗君」

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-8936

春光媚明食指動

鳳城美点 心裁別出
黃埔粥王 捨我其誰
假期週末 盍興乎來
華區優秀聯歡總滙

埠雲 秘詩賚路仝人立正

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

富豐驗經

球全冠允

半事熟就輕駕則足驗經驗經重首事凡
功倍航行尤然、
汎美爲全世界經驗最豐富之航空公司、
即下以較前更低廉之票價、可乘汎美著名波音 707 洲際噴射客機、享受汎美無價之豐富經驗及最安靜最舒適愉快之空中旅行、
汎美噴射客機航線遍及全球、抵達世界八十餘大都市、航班繁密、快捷安全、可靠、
汎美服務週到、譽滿全球、

PAN AM

汎美世界航空公司

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司雲埠發售機票處一〇五五號亞板你街 電話苗粗四-弍壹弍壹
Ticket Office: 1055 Alberni Street Vancouver, B. C. Phone MUtual 4-2121